

VERTEX JUMBO

"AT THE HEART OF EVERY SCREEN PRINTING PLANT"



**DATI TECNICI/TECHNICAL DATA/
DATOS TÉCNICOS/DONNÉES TECHNIQUES**

VERTEX JUMBO

Formato/Size/Format/Formats		100x210	180x210	130x250	160x250	120x300	190x300	140x400	180x400	190x500
Larghezza (A)/Width (A)/Ancho (A)/Largeur (A)	mm.	3200	3200	3700	3700	4200	4200	5200	5200	6200
Altezza (B)/Height (B)/Altura (B)/Hauteur (B)	mm.	1800	2000	1800	2000	1800	2000	2000	2000	2000
Profondità (C)/Length (C)/Longitud (C)/Longueur (C)	mm.	3700	4800	3800	4400	3600	5000	4000	4800	5000
Aspiratore/Aspirator/Aspirador/Aspirateur	Kw	1	1,5	1	1,5	1,5	1,5	2	2	2
Dimensioni piano stampa/Printing table dimensions/ Dimensiones plano de impresión/Formats bases d'impression	mm.	120x240	200x240	150x280	180x280	140x330	200x330	160x430	200x430	200x530
Motore stampa/Printing motor/Motor impresión/Moteur raclage	Kw	1	1,5	1	1,5	1	1,5	1,5	1,5	1,5
Motore alzo (in ciclo)/Lift stroke motor (for production cycle)/ Motor alza (en ciclo de producción)/Moteur de levage (en cycle)	Kw	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	3	3	3	3
Motore alzo (in servizio)/Lift stroke motor (for service)/ Motor alza (de servicio)/Moteur de levage (de service)	Kw	2,2	2,2	2,2	2,2	3	3	3	3	3
Motore piano stampa/Motor of printing table/ Motor plano de impresión/Moteur plan d'impression	Kw	1	1,5	1	1,5	1,5	2	2	2	2
Motore tappeto/Motor of conveyor belt/ Motor cinta transportadora/Moteur tapis	Kw	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75
Uscita piano stampa/Printing table delivery/ Extracción plano de impresión/Extraction plan d'impression	mm.	1000	1800	1300	1600	1200	1900	1400	1800	1900
Alzo di servizio/Service lift height/ Alza de servicio/Levage de service	mm.	400	400	400	400	450	450	500	500	500
Altezza di carica/Feeding height/ Altura plano de trabajo/Hauteur du travail	mm.	1000	1000	1000	1000	1100	1100	1100	1100	1100
Altezza scarico tappeto/Belt unloading height/ Altura cinta transportadora/Hauteur tapis	mm.	900	900	900	900	1000	1000	1000	1000	1000
Numero pinze/Number of grippers/Número pinzas/Nombre pinces	N°	6	6	6	6	8	8	10	10	10
Battute ora/Output hour/Ciclos hora/Impression maxi heure	N°	300	280	300	280	280	250	250	200	180
Max. spessore di stampa/Max. material thickness/ Max. espesor material/Epaisseur imprimable maxi	mm.	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Pressione aria/Air pressure/Presión de aire/Pression d'air	bar	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Consumo aria/Compressed air required/ Consumo de aire/Air comprimé demandé	Lt./min.	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Peso netto/Net weight/Peso neto/Poids net	Kg.	1700	1800	1800	1850	1900	2050	2200	2400	2700
Peso lordo/Gross weight/Peso bruto/Poids brut	Kg.	1900	2000	2000	2050	2100	2250	2500	2700	3000
Larghezza imballo/Packing width/ Ancho embalaje/Largeur emballage	mm.	3400	3400	4100	4100	4400	4400	5400	5400	6400
Altezza imballo/Packing height/ Altura embalaje/Hauteur emballage	mm.	2100	2300	2100	2300	2100	2300	2300	2300	2300
Profondità imballo**/Packing length**/ Longitud embalaje**/Longueur emballage**	mm.	2200	3000	2500	2800	2400	3100	2600	2800	3100
Voltaggio (a richiesta)/Voltage (by request)/ Voltaje (según petición)/Voltage (sur demande)	V Hz	220/380 50/60	220/380 50/60	220/380 50/60	220/380 50/60	220/380 50/60	220/380 50/60	220/380 50/60	220/380 50/60	220/380 50/60

*Ogni dato tecnico sopra indicato è da intendersi puramente indicativo e soggetto a variazioni senza alcun preavviso.

*Technical data are not binding and are subject to modification without notice.

*Todos los datos técnicos indicados anteriormente se han de entender que son puramente indicativos y sujetos a cualquier variación sin ningún preaviso.

*Toutes les données techniques sus-indiquées sont purement indicatives et sont sujettes à variation sans aucun préavis.

** La parte anteriore della macchina viene smontata per l'imballo e il trasporto.

** The front part of the machine is disassembled for packing and transport.

** La parte posterior de la máquina se desmonta para el embalaje y el transporte.

** La partie avant de la machine est démontée pour être emballée et transportée.





La sofisticata 3/4 automatica Vertex Jumbo è una macchina serigrafica per stampa in piano che si pone ai vertici della sua categoria, soprattutto, per la grande versatilità di funzionamento e utilizzo che la contraddistingue ormai da anni e provata dalla soddisfazione riscontrata presso le serigrafie che hanno deciso di investire in questo tipo di macchina. Le funzioni della Vertex Jumbo sono gestite mediante un terminale di dialogo "uomo-macchina" (XBT) assistito da un controllore logico programmabile (PLC) che rende l'impostazione dei parametri di lavoro della macchina flessibile e conforme alle più svariate applicazioni di stampa.

Caratteristica che la distingue dalle altre macchine serigrafiche è la presenza di un piano stampa mobile, azionato da un gruppo meccanico (intermittente) che determina il ciclo di uscita del piano stampa e il suo successivo rientro, sempre con la stessa precisione. Il ciclo operativo avviene, pertanto, secondo fasi ben definite e sincronizzate tra di loro. Con l'aiuto di sei fermi di registro meccanici a scomparsa presenti sul piano stampa aspirante, il supporto da stampare viene posizionato sul piano che, in quel momento, si trova in posizione di uscita.

Una volta effettuato il carico del supporto, il piano stampa rientra in stazione, ossia in posizione sottostante alla testata di stampa, la quale si abbassa fino a permettere la partenza del carrello del gruppo stampa.

Terminata la corsa di stampa, un motore indipendente aziona robuste catene a rulli che sollevano la testata di stampa su quattro colonne e contemporaneamente viene completata anche la fase di riporto inchiostro. Nel frattempo, il gruppo pinze interviene e trattiene il supporto stampato per il suo scarico, mentre il piano stampa si porta nuovamente in posizione di carico e, quindi, in attesa di un nuovo supporto da stampare. Terminata la fase di uscita del piano stampa, il gruppo pinze rilascia il supporto su di un tappeto il quale provvede a trasportarlo fino al forno di asciugatura per la successiva fase di lavorazione. Il corpo macchina è robusto, costituito da travi e tubolari d'acciaio elettrosaldati di elevata rigidità che garantiscono l'affidabilità e la resistenza meccanica della Vertex Jumbo nel tempo.

Grazie alla sua costruzione in acciaio inox Aisi 304, il piano stampa è caratterizzato dalla massima rigidità e planarità, indispensabili per l'ottenimento di elevati standard qualitativi di stampa. La macchina è dotata di innumerevoli dispositivi volti a facilitare e velocizzare le operazioni di preparazione macchina alla fase di stampa. Il dispositivo di regolazione della distanza di "non-contatto", detto syncropaint, è pneumatico e dotato di un regolatore di flusso che consente di poter variare la velocità di distacco del telaio in funzione alle variabili velocità di stampa e tensionatura del telaio di stampa. Per poter poi variare l'altezza della testata di stampa, in rapporto ai diversi spessori dei supporti di stampa, è presente un volantino di regolazione, regolazione che, a richiesta, può essere motorizzata.

Le operazioni di regolazione del registro di stampa vengono effettuate mediante tre viti micrometriche che consentono di variare la posizione trasversale e longitudinale del telaio di stampa.

L'azionamento del gruppo raccia/controraccia è regolata da un motore indipendente assistito da un variatore elettronico di velocità (inverter) e la sua corsa viene determinata mediante due finecorsa che, a richiesta, possono essere sostituiti da un dispositivo di determinazione e memorizzazione corsa elettronico.

Per garantire la massima sicurezza, la Vertex Jumbo è stata dotata di quattro pistoni speciali che intervengono ogni qualvolta la testata di stampa si porta in posizione di alzo per le operazioni di servizio.

In rapporto alle diverse esigenze di stampa, la Vertex Jumbo può essere fornita di ulteriori dispositivi, quali possono essere il bloccaggio pneumatico-meccanico del telaio di stampa, la preaspirazione e l'installazione di un modem per assistenza on-line. Infine, da sottolineare sono le possibilità di utilizzare un mettifoglio automatico per il carico dei supporti di stampa rigidi, semi-rigidi e flessibili mentre lo scarico può essere richiesto a destra, a sinistra oppure posteriore. La Vertex Jumbo è costruita in conformità alle ultime norme CE in materia di sicurezza.



The sophisticated 3/4 automatic machine Vertex Jumbo is placed at the top of the range for this type of screen printing machinery. The main motivation being the user friendly function and high level of performance as confirmed by the companies that have chosen to invest in this type of screen printing machinery.

The functions of the machine are controlled by a dialogue terminal "man-machine" (XBT) which is supported by a programmable logic controller (PLC) which makes the setting of job parameters flexible and compatible with various printing applications.

The main feature which makes the machine unique and different from other screen printing machines is the presence of a sliding printing table which is operated by the main mechanical group (globoidal indexer).

The main mechanical group regulates the delivery and return cycle of the printing table with the same precision. Therefore, the working cycle and performance of the machine follow defined and synchronised stages. The material is loaded on the table with the help of six retractable mechanical register stops located on the printing table that is in the feeding position at that moment. As soon as the loading is completed, the printing table returns to its station or in the position under the printing head.

The printing head makes the down stroke up to allow the start of the printing carriage.

When the printing stroke is completed, an independent motor operates heavy duty roller chains which lift the printing head on four columns.

While the printing head is lifting the flood stroke is also completed.

In the meantime, a grippers mechanism intervenes

and holds the printed matter for delivery while the printing table returns to the feeding position and awaits new supports for printing.

When the delivery stroke of the printing table is completed, the grippers mechanism releases the material on the belt for transport to the dryer.

The frame of the machine has a heavy duty construction made of electric-welded steel tubular beams which guarantee at all times the stability and reliability of the machine. Thanks to the use of Aisi 304 stainless steel, the printing table is rigid and flat.

These specifications are deemed indispensable to obtain a high standard level of printing quality.

The machine is equipped with various devices which facilitate and speed up the make-ready of the machine for printing.

The device for the adjustment of the none-contact stand by printing position or syncropaint is pneumatic and equipped with a flow regulator to control the release speed of the screen.

It is possible to adjust the height of the printing head by means of a hand-wheel to set the machine for different thickness of material used for printing. The above-mentioned regulation can be motorized on request.

The printing register is controlled by three micrometric screws which permit and regulate the transversal and longitudinal position of the screen frame.

The squeegee/floodbar stroke is performed thanks to an independent motor supported by a variable speed controller (inverter) and is adjusted moving and fixing two limit switches which can on request be replaced with an electronic setting and storage device. To guarantee the maximum safety, the machine is manufactured with four special pistons which are activated whenever the printing head is in the up position for service operations. The Vertex Jumbo machine can be custom built for a number of different printing applications. On request the machine can be manufactured with the following optional extras: Pneumatic-mechanical frame locking device, pre-vacuum and modem for on-line service.

It is also important to draw the attention to the possibility of integrating the machine with an automatic feeder for the automatic loading of rigid, semi-rigid and flexible materials while the belt unloading can be rear or left/right side. The Vertex Jumbo machine is equipped with safety devices in accordance to the latest regulations to guarantee the security of the operators working on the machine.





La sofisticada 3/4 automática Vertex Jumbo es una máquina serigráfica para la impresión en plano que se sitúa en los vértices de su categoría, sobre todo, por la gran versatilidad de funcionamiento y utilización que la caracterizan desde hace años y probada por la satisfacción que ha encontrado en las serigrafías que han decidido invertir en este tipo de máquina.

Las funciones de la Vertex Jumbo están reguladas mediante un terminal de diálogo "hombre-máquina" (XBT) asistido por un controlador lógico programable (PLC) que hace que la programación de los parámetros de trabajo de la máquina sea flexible y conforme a las más variadas aplicaciones de impresión. La característica que la distingue de las otras máquinas serigráficas es la presencia de un plano de impresión móvil, accionado por un grupo mecánico (indexer) que determina el ciclo de salida del plano de impresión y el sucesivo retorno, siempre con la misma precisión.

Por lo tanto, el ciclo operativo se realiza según fases bien definidas y sincronizadas entre sí. Con la ayuda de seis topes de registro mecánicos que desaparecen, presentes en el plano de impresión aspirante, el soporte que hay que imprimir se coloca sobre el plano que, en ese momento, se encuentra en posición de salida. Una vez efectuada la carga del soporte, el plano de impresión retorna a la estación, es decir a una posición por debajo de la cabeza de impresión, la cual se baja hasta permitir que salga el carro del grupo de impresión.

Cuando se ha terminado el recorrido de impresión, un motor independiente acciona unas robustas cadenas por rodillos que levantan la cabeza de impresión sobre cuatro columnas y contemporáneamente se termina también la fase de recogida de la tinta. Al mismo tiempo, el grupo pinzas interviene y retiene el soporte imprimido para su descarga, mientras que el plano de impresión se coloca otra vez en la posición de carga y, por lo tanto, en espera de un nuevo soporte que estampar. Una vez terminada la fase de salida del plano de impresión, el grupo pinzas deja el soporte sobre una cinta que se ocupa de transportarlo hasta el horno de secado para la sucesiva fase de elaboración. El cuerpo máquina es robusto, constituido por vigas y tubos de acero electrosoldados de elevada rigidez que garantizan la fiabilidad y la resistencia mecánica de la Vertex Jumbo a lo largo del tiempo. Gracias a su construcción en acero inoxidable Aisi 304, el plano de impresión se caracteriza por la máxima rigidez y aplanamiento, indispensables para obtener elevados estándares cualitativos de impresión. La máquina está equipada con varios dispositivos para facilitar y acelerar las operaciones de preparación de la máquina en la fase de impresión.

El dispositivo de regulación de la distancia de "no-contacto", denominado syncroprint, es neumático y está equipado con un regulador de flujo que permite poder variar la velocidad de separación de la pantalla en función de las variables de velocidad de impresión y de tensión del tejido de la pantalla. Además, para poder variar la altura de la cabeza de impresión, según los diferentes espesores de los soportes de impresión, hay un mando de regulación, que si se pide puede ser motorizada.

Las operaciones de regulación del registro de impresión se efectúan mediante tres tornillos micrométricos que permiten variar la posición transversal y longitudinal de la pantalla de impresión. El accionamiento del grupo raqueta/contrarraqueta está regulado por un motor independiente asistido por un dispositivo electrónico de variación de la velocidad (inverter) y su carrera está determinada mediante dos topes que, si se pide, pueden estar constituidos por un dispositivo electrónico de determinación y memorización de la carrera. Para garantizar la máxima seguridad, la Vertex Jumbo está equipada con cuatro pistones especiales que intervienen cada vez que la cabeza de impresión se coloca en posición de levantado para realizar las operaciones de servicio.

Según las diferentes exigencias de impresión, la Vertex Jumbo puede ser suministrada con otros dispositivos, como pueden ser el bloqueo neumático-mecánico de la pantalla de impresión, la preaspiración y la instalación de un modem para la asistencia on-line. Por último, hay que destacar las posibilidades de utilizar un metefolio automático para la carga de los soportes de impresión rígidos, semi-rígidos y flexibles, mientras que la descarga se puede pedir a la derecha, a la izquierda o bien posterior.

La Vertex Jumbo está construida en conformidad con las últimas normas CE sobre la seguridad.



La 3/4 automatique sophistiquée Vertex Jumbo est une machine à imprimer par sérigraphie à plat qui atteint le sommet de sa catégorie, principalement en vertu de sa grande capacité de fonctionnement et d'emploi qui la distingue désormais depuis des années et qui est prouvée par la satisfaction manifestée par les ateliers de sérigraphie qui ont décidé de placer leurs investissements dans ce type de machine.

Les fonctions de la machine Vertex Jumbo sont commandées par un terminal de dialogue "homme-machine" (XBT) assisté par un contrôleur à logique programmable (PLC) qui rend la programmation des paramètres de travail de la machine flexible et conforme aux applications d'impression les plus variées.

La caractéristique qui la distingue des autres machines à imprimer par sérigraphie est la présence d'un plan d'impression mobile, actionné par un groupe mécanique (indexer) qui détermine le cycle de sortie du plan d'impression et successivement sa rentrée, toujours avec la même précision. Le cycle des opérations se développe donc selon des phases bien définies et synchronisées entre elles. A l'aide de six arrêts mécaniques du registre escamotables, présents sur le plan d'impression aspirant, le support à imprimer est positionné sur le plan qui, à ce moment, se trouve dans la position de sortie. Après avoir effectué le chargement du support, le plan d'impression rentre dans une station, c'est-à-dire dans une position au-dessous de la tête d'impression qui s'abaisse jusqu'à ce que le chariot du groupe d'impression puisse partir. Lorsque la course d'impression est terminée, un moteur indépendant actionne de grosses chaînes à rouleaux qui soulèvent la tête d'impression sur quatre colonnes et simultanément la phase de report de l'encre aussi est achevée. Entretemps, le groupe de pinces intervient et retient le support imprimé pour le faire décharger, alors que le plan d'impression est de nouveau amené dans la position de chargement, dans l'attente, par conséquent, d'un nouveau support à imprimer. Lorsque la phase de sortie du plan d'impression est terminée, le groupe de pinces quitte le support sur un tapis qui le transporte jusqu'au four de séchage pour la phase suivante de travail. Le corps de la machine est très robuste: il est constitué par des poutres et des éléments tubulaires en acier, électrosoudés, extrêmement rigides, qui garantissent la fiabilité et la résistance mécanique de la machine Vertex Jumbo au cours du temps. Grâce à sa charpente en acier inox AISI 304, le plan d'impression est caractérisé par

le maximum de rigidité et planéité, indispensables pour obtenir des standards élevés de qualité d'impression.

La machine est équipée de nombreux dispositifs destinés à faciliter et accélérer ses opérations de préparation à la phase d'impression. Le dispositif de réglage de la distance de "non-contact", appelé syncroprint, est pneumatique et muni d'un régulateur de débit qui permet de varier la vitesse de détachement du cadre en fonction des variables de vitesse d'impression et de la tension du cadre d'impression. Pour pouvoir varier la hauteur de la tête d'impression en fonction des différentes épaisseurs des supports d'impression, un volant de réglage a été prévu, ce réglage pouvant être, sur demande, motorisé. Les opérations de réglage du registre d'impression sont effectuées à l'aide de trois vis micrométriques qui permettent de varier les positions transversale et longitudinale du cadre d'impression. L'actionnement du groupe raquette/contre-raquette est réglé

par un moteur indépendant assisté par un variateur électronique de vitesse (inverter) et sa course est déterminée par deux fins de course qui, sur demande, peuvent être remplacés par un dispositif électronique de détermination et mémorisation de course. Pour garantir le maximum de sécurité, sur la machine Vertex Jumbo ont été montés quatre pistons spéciaux qui interviennent chaque fois que la tête se trouve en position soulevée pour les opérations de service. Pour faire face aux différentes exigences d'impression, la machine Vertex Jumbo peut être pourvue d'autres dispositifs comme le blocage pneumatique-mécanique du cadre d'impression, la préaspiration et l'installation d'un modem pour l'assistance on-line.

Enfin, il faut souligner la possibilité d'utiliser un margeur automatique pour le chargement des supports d'impression rigides, semi-rigides et flexibles, tandis que le déchargement peut être prévu à droite, à gauche ou bien à l'arrière.

La machine Vertex Jumbo est construite conformément aux dernières normes CE en matière de sécurité.





Siebdruck - SERVICE <http://www.eickmeyer.com> e-mail:sse-mail@eickmeyer.com Eickmeyer GmbH

Industriegebiet Ennigloh · Daimlerstr. 28-32 · D-32257 Bünde/Westf. · Tel. 0 52 23 / 68 50-0 · Fax 0 52 23 / 6 39 36